


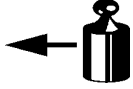

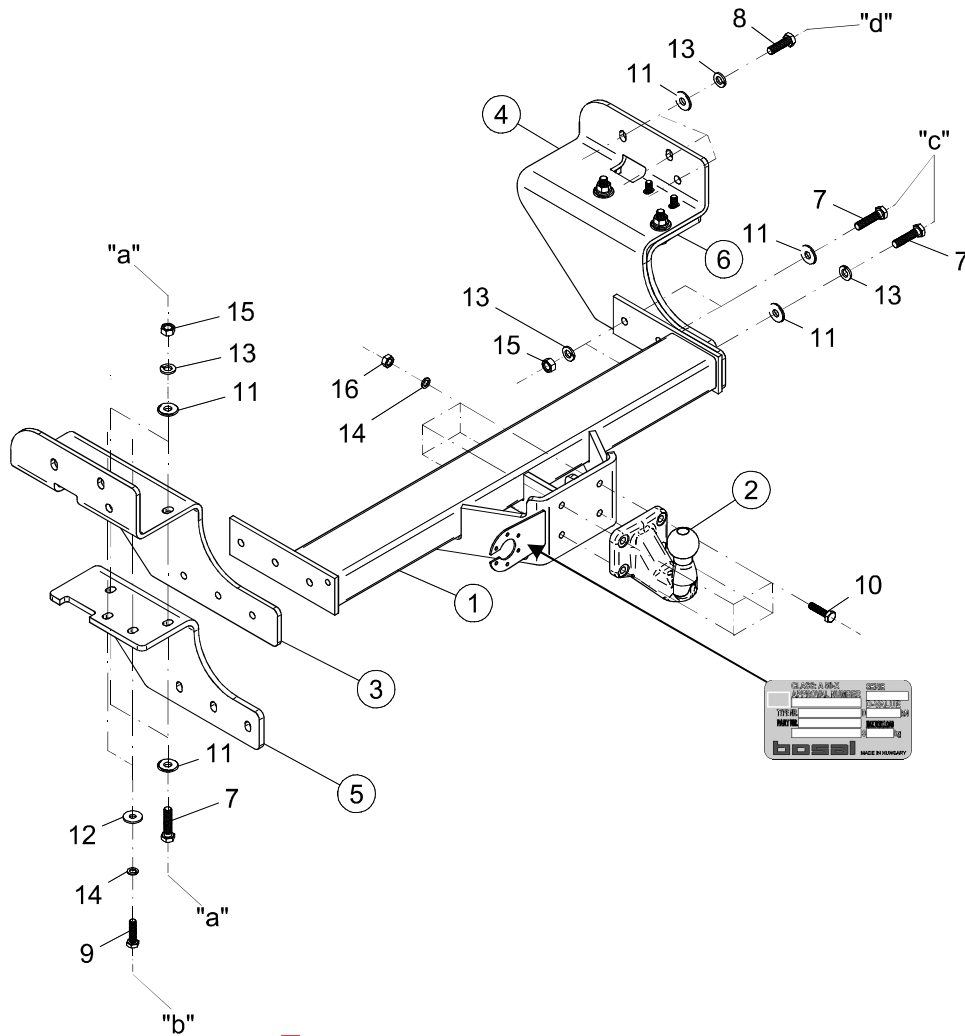
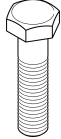





Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandleiding Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Isuzu D-Max with stepbumper  2007 ® TYPE: 045272	 EC 94/20 e7 00-0113	 3100 kg	 3000 kg	 120 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 14,96 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL	D	GB	N	SF	I	F														
E	DK	S	CZ	H	RU	PL															
						© BOSAL	BAF31 issue: 26.07.2007														



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpavgnavikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegéről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--

	7. 10x M12x50		13. 16x M12
	8. 6x M12x1,25x40		14. 8x M10
	9. 4x M10x40		
	10. 4x M10x1,25x40		
	11. 20x M12 (Ø12,5x32x4)		15. 8x M12
	12. 4x M10 (Ø10,5x32x4)		16. 4x M10



(CZ) 017232 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odmontujte nárazník, a z obou stran odstraňte plastový kryt a uvolněte šrouby zachycující nárazník.
3. Volně přichyťte k sobě dodané plechy **(3-5, 4-6)** v bodech s označením „a” pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
4. V bodech s označením „b” přichyťte dodané plechy k podvozkového trámu pomocí přiložených dodaných náhradních dílů, na základě výkresu.
5. Korpus tažného háku **(1)** volně přichyťte k dodaným plechům v bodech s označením „c” na základě výkresu
6. Odřízněte hák nárazníku na základě výkresu.
7. V bodech s označením „d” volně umístěte šroub nejvíce zadní, potom zasuňte nárazník, a potom přichyťte součástky **(3,4)** a nárazník pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
8. Utáhněte šrouby uvolněné na nárazníku, a umístěte zpátky všechny součástky z umělé hmoty.
9. Namontujte tažnou kouli **(2)** na korpus tažného háku.
10. Umístěte tažný hák do prostřední polohy, a potom utáhněte všechny šrouby uvedenými kroutícími momenty:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
12. Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
13. Montáž tažného zařízení smí být vykonané jen v odborné dílně.

Formule ke zjištění D-hodnoty : $\frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(D) 017232 Anbauanweisung:

1. Die Anhängavorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßdämpfer abmontieren, dann von beiden Seiten die Kunststoffverkleidung entfernen und die Schrauben des Stoßdämpferzubehörs lockern.
3. Die Zubehörplatten am Punkt „a” lose aneinander befestigen **(3-5, 4-6)**, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
4. Am Punkt „b” die Zubehörplatten am Fahrgestellrahmen befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
5. Am Punkt „c” den Hakenkörper **(1)** lose an den Zubehörplatten befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
6. Die Lasche des Stoßdämpfers der Zeichnung entsprechend ausschneiden.
7. Am Punkt „d” die innere Schraube einsetzen, dann den Stoßdämpfer hinein rutschen lassen, danach das Zubehör **(3,4)** und den Stoßdämpfer befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
8. Am Stoßdämpfer die gelockerten Schrauben festziehen und die Kunststoffteile zurückmontieren.
9. Die Schleppkugel **(2)** an den Schlepphakenkörper montieren.
10. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
12. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
13. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Formel für D-Wert-Ermittlung : $\frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(DK) 017232 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren og fjern kunststofbeklædningen på begge sider og løsn kofangerens bolte.
3. Fastgør tilbehørspladerne (3-5, 4-6) løst til hinanden i punkt "a" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
4. Fastgør tilbehørspladerne til chassisvangen i punkt "b" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
5. Fastgør trækkrogen (1) løst til tilbehørspladerne i punkt "c" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
6. Skær kofangerbeslag af iflg. tegning.
7. Placer den inderste bolt løst i punkt "d", monter kofangeren og fastgør beslagene (3,4) og kofangeren vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
8. Efterspænd kofangerens bolte og sæt kunststofelementer på plads igen.
9. Monter trækkuglen (2) på trækkrogen.
10. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle skruer:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
12. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Formel til registrering af D-værdien : $\frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(E) 017232 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques, después quite el revestimiento sintético de las dos partes laterales del mismo y afloje los tornillos del accesorio del parachoques.
3. Fije con laxitud las láminas accesorias unas a las otras (3-5, 4-6) en el punto "a" con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
4. Fije en el punto "b" las láminas accesorias a la barra del chasis con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
5. Fije con laxitud en el punto "c" el cuerpo del gancho de remolque (1) a las láminas accesorias, con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
6. Recorte la prolongación del parachoques en base de la figura.
7. Ponga con laxitud en el punto "d" el tornillo interior, después deslice al parachoques, posteriormente fije los accesorios (3,4) y al parachoques con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
8. Apriete los tornillos aflojados del parachoques y restituya los elementos sintéticos.
9. Monte la bola de remolque (2) al cuerpo del gancho de remolque.
10. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos.

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
12. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
13. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D : $\frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(F) 017232 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez le pare-chocs et enlever le revêtement en plastic de deux côtés du pare-chocs et desserrer les vis accessoires du pare-chocs.
3. Fixer les plaques accessoires (3-5, 4-6) de l'une à l'autre au point « a » par les éléments de fixation livrés, selon le dessin.
4. Fixer les plaques accessoires à la poutre du châssis au point « b » par les éléments de fixation livrés, selon le dessin.
5. Fixer le corps de l'attelage (1) aux plaques accessoires au point « c » par les éléments de fixation livrés, selon le dessin.
6. Découper l'anse du pare-chocs selon le dessin.
7. Insérer la vis la plus intérieure au point « d » lâchement puis glisser le pare-chocs à sa place et après cela fixer les accessoires (3,4) et le pare-chocs par les éléments de fixation livrés, selon le dessin.
8. Serrer les vis desserrées sur le pare-chocs et remettre les éléments en plastique.
9. Monter la boule de l'attelage (2) au corps de l'attelage.
10. Régler l'attelage en position centrale et serrer toutes les vis fixes:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
12. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
13. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 017232 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura puskuri ja poista muovipeite sen molemmasta sivusta, sen jälkeen höllennä puskurin ruuvit.
3. Kiinnitä ainesosalevyt löysästi toisiinsa (3-5, 4-6) pisteestä „a” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
4. Kiinnitä ainesosalevyt alustatankoon pisteestä „b” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
5. Kiinnitä vetokoukku (1) löysästi ainesosalevyihin pisteestä „c” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
6. Leikkaa puskurin ripa kuvan mukaisesti.
7. Aseta sisäruuvi pisteeseen „d” löysästi, sujauta puskuri, sen jälkeen kiinnitä ainesosat (3,4) ja puskuri oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
8. Kiristä puskurin höllennetyt ruuvit ja aseta muovielementit takaisin paikalleen.
9. Asenna vetokuula (2) vetokoukkuun.
10. Aseta vetokoukku keskiasentoon, ja sen jälkeen kiristä kaikki ruuvit.

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
12. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
13. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 017232 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the bumper, and then remove the synthetic cover from both sides and loosen the screws of the bumper accessory.
3. Loosely fix the accessory plates to each other **(3-5, 4-6)** at point „a” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
4. Fix the accessory plates to the frame member at point „b” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
5. Loosely fix the towing hook body **(1)** to the accessory plates at point „c” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
6. Cut down the bumper lug in accordance with the drawing.
7. Insert the innermost screw loosely at point „d”, and then slide in the bumper, afterwards fix the accessories **(3,4)** and the bumper with the attached bonding units in accordance with the drawing.
8. Tighten the screws loosened on the bumper and replace the synthetic units.
9. Mount the towing ball **(2)** onto the towing hook body.
10. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
12. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
13. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value : } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 017232 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a lökhárítót, majd távolítsa el a két oldaláról a műanyag borítást és lazítsa ki a lökhárító tartozék csavarjait.
3. Lazán rögzítse a tartozéklemezeket egymáshoz **(3-5, 4-6)** az „a” pontban a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
4. A „b” pontban rögzítse a tartozéklemezeket az alvázgerendához a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
5. Lazán rögzítse a „c” pontban a horgotestet **(1)** a tartozéklemezekhez a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
6. Vágja le a lökhárító fülét a rajz alapján.
7. A „d” pontban lazán helyezze be a legbelső csavart, majd csúsztassa be a lökhárítót, ezek után rögzítse a tartozékokat **(3,4)** és a lökhárítót a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
8. Húzza meg a lökhárítón meglazított csavarokat és helyezze vissza a műanyag elemeket.
9. Szerelje fel a vonógömböt **(2)** a vonóhorgotestre.
10. Igazítsa középhezletbe a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorg rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
12. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
13. A vonóhorg felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 017232 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti, poi rimuovere la copertura in plastica da entrambi i lati e allentare i bulloni accessori del paraurti.
3. Fissare senza stringere l'una all'altra le piastre accessorie (**3-5, 4-6**) nel punto "a", con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
4. Fissare le piastre accessorie nel punto "b" all'asse del telaio, con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
5. Fissare senza stringere nel punto "c" il blocco del gancio (**1**) alle piastre accessorie, con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
6. Tagliare la maniglia del paraurti, in base al disegno.
7. Collocare senza stringere il bullone interno nel punto "d", poi far scivolare il paraurti, dopodiché fissare gli accessori (**3, 4**) e il paraurti con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Stringere sul paraurti i bulloni allentati e ricollocare gli elementi di plastica.
9. Montare la sfera di traino (**2**) sul blocco del gancio di traino.
10. Regolare il gancio di traino in posizione centrale, poi stringere tutti i bulloni:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
12. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
13. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D : $\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(N) 017232 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren, fjern plastdekket fra begge sider og løsne på støtfangerens bolter.
3. Fest platene løst til hverandre (**3-5, 4-6**) ved punkten „a” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
4. Fest platene til chassisvingen ved punkten „b” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
5. Fest tilhengerfestet (**1**) til platene ved punkten „c” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
6. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bildet.
7. Sett den innerste bolten inn i punkten „d”, gli inn støtfangeren og fest delene (**3,4**) og støtfangeren ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
8. Trekk støtfangerens bolter godt til og sett plastdelene tilbake på plass igjen.
9. Monter kuledelen (**2**) på tilhengerfestet.
10. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
12. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).
13. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen : $\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(NL) 017232 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper en verwijder aan beide kanten de kunststof bekleding en draai de schroeven van het bumperonderdeel losser.
3. Maak de onderdeelplaten handvast aan elkaar vast (**3-5, 4-6**) op de punten „a”, met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
4. Bevestig de onderdeelplaten handvast aan de chassisbalk op punt „b” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
5. Bevestig de haak (**1**) handvast aan de onderdeelplaten met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
6. Snijd de greep van de bumper aan de hand van de tekening los.
7. Bevestig de binnenste schroef handvast op punt „b”, laat de bumper erin zakken en bevestig daarna de onderdelen (**3, 4**) en de bumper met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
8. Trek de losgedraaide schroeven bij de bumper aan en plaats de kunststof elementen terug.
9. Monteer het trekoogje (**2**) aan de trekhaak.
10. Zet de trekhaak in het midden en haal alle bouten aan:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
13. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde: $\frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(PL) 017232 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować zderzak, a następnie usunąć z dwóch stron plastikowe pokrycie i poluzować śruby elementów zderzaka.
3. Dołączone do zestawu płyty (**3-5, 4-6**) należy luźno przymocować do siebie w punkcie „a” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
4. Dołączone do zestawu płyty należy luźno przymocować do belki podwozia w punkcie „b” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
5. Blok haka holowniczego (**1**) należy luźno przymocować w punkcie „c” do dołączonych płyt na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
6. Należy odciąć ucho mocujące zderzaka na podstawie rysunku.
7. Wewnętrzną śrubę należy luźno umieścić w punkcie „d” a następnie wsunąć zderzak, umocować dołączone element (**3,4**) i zderzak na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
8. Poluzowane śruby należy dokręcić i umieścić z powrotem elementy plastikowe.
9. Należy zamontować zaczep kulisty (**2**) na bloku holowniczym.
10. Hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
12. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
13. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

Obliczanie wartości D: $\frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(RU) 017232 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Демонтируйте бампер, после чего удалите с обеих сторон пластмассовую покрывающую пластину и ослабьте болт аксессуара бампера.
3. Слегка прикрепите аксессуарные пластины **(3-5, 4-6)** друг к другу точках «а» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
4. прикрепите аксессуарные пластины к балке шасси в точке «b» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
5. Слегка прикрепите тело фаркопа **(1)** к аксессуарным пластинам с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
6. Срежьте ушко бампера на основе рисунка.
7. В точке «d» слегка вложите самый внутренний болт, после чего вдвиньте бампер и закрепите аксессуары **(3, 4)** и бампер с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
8. Затяните ослабленные болты бампера и прикрепите обратно пластмассовые элементы.
9. Прикрепите тяговой шарик **(2)** к телу фаркопа.
10. Установите фаркоп по центру, после чего затяните все винты до упора.

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
12. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W);
13. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно спецмастерскими и сервисами;

Вычисление величины D:
$$\frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]} \times 9,81}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{1}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 017232 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av stötfångaren, sedan ta bort den syntetiska beklädnngen, från båda sidorna, efter detta lossa tillbehörs-skruvarna av stötfångaren.
3. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna till varandra **(3-5, 4-6)**, vid punkten „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
4. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna, på underrede-bjälken, vid punkten „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
5. Sätta fast – endast lösligt – kroppen av dragkroken **(1)**, på tillbehörskivorna, vid punkten „c”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
6. Klippa av öglan av stötfångaren, enligt teckningen.
7. Placera in – endast lösligt – skruven, som finns innerst inne, vid punkten „d”, sedan sticka in stötfångaren. Efter detta, sätta fast tillbehören **(3,4)**, och stötfångaren, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Skruva fast skruvarna, som hade blivit lossat, vid stötfångaren, sedan placera tillbaka dom syntetiska elementerna.
9. Montera dragkulan **(2)**, på kroppen av dragkroken.
10. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:

M16 (8.8)	195 Nm
M12 (10.9)	117 Nm
M12x1,25	87 Nm
11. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
12. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
13. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

Formel för fastställning av D-värdet:
$$\frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$